



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SIENA

Al Magnifico Rettore  
dell'Università degli Studi di Siena

VERBALE DELLA PRIMA RIUNIONE DELLA COMMISSIONE GIUDICATRICE DELLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER IL RECLUTAMENTO DI UN RICERCATORE DEL SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/07 DELLA FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SIENA.

Il giorno 16/07/2009 alle ore 09.00 presso la Saletta Riunioni della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Siena si riunisce la Commissione Giudicatrice della procedura di valutazione comparativa per il reclutamento di un Ricercatore del settore scientifico disciplinare L-LIN/07 della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Siena, bandito con D.R. n. 249 del 25/02/2008, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 19 del 07/03/2008.

La Commissione, nominata con D.R. n. 502 del 29/05/2009, pubblicato sulla G.U. n. 44 del 12/06/2009, ai sensi dell'art. 3 del D.P.R. 23.3.2000, n. 117, è così costituita:

Prof. Elisabetta PALTRINIERI - Membro designato;  
Prof. Giulia POGGI - Membro eletto;  
Dott. Daniela CAPRA - Membro eletto;

I componenti della Commissione dichiarano di non trovarsi in situazioni di incompatibilità fra di loro ai sensi dell'art. 51 del C.P.C. ed, in particolare, in rapporto di parentela o di affinità, fino al 4° grado incluso dopodiché, visto quanto previsto dal bando, procedono alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Giulia POGGI e del Segretario nella persona del Prof. Daniela CAPRA.

La commissione giudicatrice predetermina, ai sensi dell'art.4 – comma 2 – del D.P.R. 117/2000, i seguenti criteri di massima per la valutazione comparativa dei candidati, tenendo in considerazione, al fine della valutazione complessiva dei curricula dei candidati, i criteri indicati nel bando.

- SP*
- a) originalità ed innovatività della produzione scientifica e rigore metodologico;
  - b) apporto individuale del candidato, analiticamente determinato, nei lavori in collaborazione;
  - c) congruenza dell'attività del candidato con le discipline ricomprese nel Settore scientifico disciplinare per il quale è stata bandita la procedura, ovvero con tematiche interdisciplinari che le comprendono;
  - d) rilevanza scientifica della collocazione editoriale delle pubblicazioni e loro diffusione all'interno della comunità scientifica;
  - e) continuità temporale della produzione scientifica, anche in relazione alla evoluzione delle conoscenze nello specifico Settore scientifico disciplinare;

*C.M.F.*  
Costituiranno in ogni caso titoli da valutare specificamente:

- C*
- a) attività didattica svolta anche all'estero;
  - b) i servizi prestati negli atenei e negli enti di ricerca, italiani e stranieri;
  - c) l'attività di ricerca, comunque svolta, presso soggetti pubblici e privati, italiani e stranieri;
  - d) i titoli di dottore di ricerca e la fruizione di borse di studio finalizzate ad attività di ricerca;
  - e) il servizio prestato nei periodi di distacco presso i soggetti di cui all'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 27 luglio 1999, n.297;
  - f) l'organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca;
  - g) il coordinamento di iniziative in campo didattico e scientifico svolte in ambito nazionale ed internazionale.
- de*

Per la valutazione delle pubblicazioni eventualmente svolte dai candidati in collaborazione con terzi, ed in particolare con i commissari, la Commissione stabilisce i seguenti criteri, utili e sufficienti ad enucleare l'apporto del singolo autore:

- coerenza con il resto dell'attività scientifica e continuità delle linee di ricerca perseguite;
- notorietà di cui gode il candidato nel mondo accademico per il contributo dato allo specifico settore di competenza;
- posizione del nome del candidato rispetto a quello degli altri coautori, secondo le convenzioni internazionali;

La Commissione stabilisce che la **seconda prova** consisterà in una prova scritta.

Per la valutazione della **prima prova scritta** – che si svolgerà in lingua spagnola - la Commissione stabilisce i seguenti criteri:

- congruità e pertinenza della trattazione rispetto all'argomento proposto;
- capacità argomentativa;
- correttezza linguistica e ricchezza espressiva;

a) Per la valutazione della **seconda prova scritta**, che consisterà nella traduzione e nel commento linguistico di un testo, la Commissione stabilisce i seguenti criteri:

- competenza metalinguistica e capacità traduttiva;
- capacità analitica;
- individuazione delle caratteristiche retoriche e stilistiche del testo proposto.

La **prova orale**, che si svolgerà almeno in parte in lingua spagnola, consisterà in :

- una discussione delle pubblicazioni scientifiche prodotte dal candidato e su argomenti propri delle prove scritte;
- una presentazione e discussione dei progetti e dell'attività di ricerca già svolte e in atto da parte del candidato;
- una verifica delle conoscenze di base relative al settore disciplinare.

La discussione verrà valutata in base ai seguenti parametri:

- chiarezza e concisione dell'esposizione;
- problematicità dei temi esposti e capacità argomentativa;
- originalità del taglio espositivo.

I Commissari, presa visione dell'elenco nominativo dei candidati che hanno presentato domanda:

- AINCIBURU Maria Cecilia
- BANI Sara
- BRAVO HERRERA Fernanda Elisa
- CAPPELLI Federica
- CASTELLUCCI Attilio
- DELLA VALLE Giuliana
- FANTINI Graziella
- FIORELLINO Barbara
- GRECO Simone
- LIBRICI Ivana Xenia
- MARCHISELLI Antonella
- SANFELICI Laura
- SANTOS CHAMORRO Miguel Ángel
- THEINER Irene Margarita

dichiarano di non trovarsi in situazioni di incompatibilità con i candidati ai sensi dell'art. 51 del C.P.C. ed, in particolare, in rapporto di parentela o di affinità, fino al 4° grado incluso.

Il Presidente della Commissione provvederà a trasmettere il presente verbale al responsabile del procedimento di cui al comma 11 dell'art. 2 del citato DPR 117, presso l'Ufficio Concorsi dell'Università di Siena, che provvederà a rendere pubblici, tramite affissione all'albo dell'Ufficio stesso e della Facoltà interessata, i suddetti criteri di massima.

La Commissione, tenuto conto che i predetti criteri devono essere resi pubblici almeno sette giorni prima della prosecuzione dei lavori, stabilisce che la successiva riunione si tenga il giorno 24/08/2009 alle ore 15.00 presso la Saletta riunioni della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Siena, via Roma 47.

Considerato che il bando prevede che il diario delle prove scritte, con l'indicazione del giorno, del mese, dell'ora e del luogo in cui ciascuna di esse si svolgerà, venga comunicato ai candidati, a mezzo telegramma, almeno 15 giorni prima dello svolgimento delle prove stesse, la Commissione fissa, con congruo anticipo, il seguente calendario:

giorno 25/08/2009 ore 15.00 presso l'aula H della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Siena la prima prova;  
giorno 26/08/2009 ore 9.00 presso l'aula H della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Siena, la seconda prova;

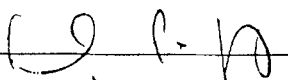
Tali date saranno comunicate dal Presidente della Commissione all'Ufficio Concorsi dell'Università di Siena per la convocazione tramite telegramma degli interessati.


La Commissione infine prende atto dei tempi stabiliti dalle norme e dal bando per l'ultimazione dei lavori, così come ricordati dal Rettore dell'Università di Siena con la nota di comunicazione della nomina ai singoli membri della Commissione stessa, e si impegna a concludere la procedura entro sei mesi dalla data di pubblicazione del decreto rettorale di nomina, cosciente del fatto che, qualora si dovessero presentare comprovati ed eccezionali motivi che rendessero impossibile la conclusione entro tale termine, l'eventuale proroga concessa dal Rettore non potrebbe comunque andare oltre i dieci mesi dalla data di pubblicazione sulla G.U. del decreto di nomina.

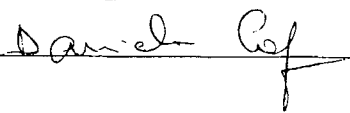
Alle ore 13,00, null'altro essendovi da trattare, la seduta è tolta.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto seduta stante e le pagine che lo compongono vengono siglate da tutti i membri.

La Commissione:

.Giulia POGGI  Presidente

.Elisabetta PALTRINIERI  Membro

.Daniela CAPRA  Segretario